

BERGHOTEL RESTAURANT SEMINARHAUS

FRANZENSHÖHE

NATIONALPARK STILFSERJÖCH 2188M ★ ★ ★



Besuch im Nationalpark Stilsferjoch
/ Visita nel Parco Nazionale dello Stelvio
/ Visit at the Stilsferjoch National Park



Abseits und Mitten drin / Decentrato ma in centro / Off the Beaten Track Yet it the Center of Everything

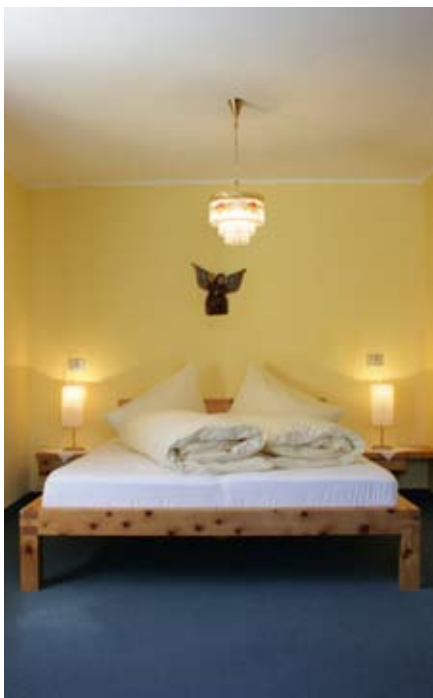
Hochalpin im Dreiländereck Südtirol, Lombardei und Graubünden liegt das Berghotel Franzeshöhe auf 2188m Höhe zwischen Ortler und der Stilfserjochstraße. Im Herzen des Nationalparks Stilfserjoch, ist das Haus ein idealer Ausgangspunkt für Ausflüge mit dem Rad, motorisiert oder zu Fuß. Eingerahmt von der Größe des Ortlermassivs und dessen bis in Hausnähe auslaufenden Gletschern, lädt die Franzeshöhe zum Entdecken der Schönheit der Straße, zu Langsamkeit und Stille ein.

Die Stilfserjochstraße verbindet in atemberaubender Schönheit Himmel, Berg, Tal und Mensch. Die wohl berühmteste Straße Südtirols ist von Ende Mai bis Oktober befahrbar. Sie ist Teil eines der größten Schutzgebiete der Alpen, des Nationalparks Stilfserjoch.

L'albergo di montagna "Franzeshöhe" si trova a 2188 m. di altezza tra l'Ortles e la strada del passo dello Stelvio in mezzo al triangolo alpino dell'Alto Adige, la Lombardia e il cantone dei Grigioni. Nel cuore del Parco Nazionale dello Stelvio l'hotel è un luogo di soggiorno ideale per chi ama la bicicletta, la motocicletta, le Oldtimer e la montagna. La grandezza del massiccio dell'Ortles e i ghiacciai che arrivano fino all'uscio, fanno da sfondo all'albergo "Franzenhöhe" che vi invita a scoprire lo splendore di questa zona.

La strada del passo dello Stelvio abbina con una bellezza che toglie il respiro, cielo, cime montuose, vallata e esseri umani.

In the high Alps of the territorial triangle of South Tyrol, Lombardei and Graubünden lies the mountain hotel „Franzeshöhe“, situated at a height of 2188m between the Ortler and the Stilfserjoch road. Located at the heart of the Stilfserjoch National Park, this house is an ideal starting point for outings by bicycle, motorcycle, an „oldtimer“ or on foot. Framed by the greatness of the Ortler massif and the glaciers which expand down to the hotel itself, the Franzeshöhe invites you to discover the beauty of the Stilfserjoch road, the slow pace and tranquility. The Stilfserjoch road combines the breathtaking beauty of sky, mountain valley and human culture. This most famous road of South Tyrol is open and passable from the end of May to the middle of October.



Sich Wohlfühlen / Star bene / Feeling Good

Wer sich im Hotel Franzenshöhe aufhält, soll sich wohl fühlen, entspannen und sich freuen. Den Speisesaal prägt weißes Leinen, der Lärchenboden und der schöne Ausblick auf den Ortler. Am offenen Kamin in unserer Bar treffen sich Gäste und Einheimische. Auf unserer Terrasse vor eindrucksvoller Gebirgskulisse servieren wir Ihnen gerne unseren hausgemachten Apfelstrudel, einen cremigen Cappuccino oder ein erfrischendes Bier.

In unseren Superiorzimmern mit massiven Holzmöbeln in schlichtem Design riecht es angenehm nach Zirbe. Unsere Gäste schlafen auf guten Matratzen in Damastbettwäsche. Die Standardzimmer sind einfach aber gemütlich. In den Economyzimmern befinden sich Dusche und WC am Gang. Ein Hallenbad im Dachgeschoss, eine Sauna und der Tennisplatz bieten Gelegenheit zur Entspannung und Erholung.

Chi sceglie l'albergo "Franzenhoehe" può rilassarsi e stare bene. Il calore del pavimento in legno di larice, le tovaglie di lino bianco, e il panorama sull'Ortles danno un tocco particolare alla nostra sala pranzo. Ospiti e locali si incontrano e godono il calore del camino nel nostro bar. Chi preferisce stare all'aria aperta può gustare, sulla nostra terrazza, una fetta di strudel accompagnata da un cappuccino cremoso, oppure può rinfrescarsi con una birra e ammirare la stupenda scenografia naturale delle nostre montagne.

Le stanze della categoria Superiore profumano piacevolmente di cirno poiché sono arredate con mobili in legno massiccio dal design semplice. I letti sono dotati di materassi di ottima qualità e ricoperti con biancheria damascata. Le stanze della categoria Standard sono più semplici ma confortevoli. Le stanze Economy hanno i servizi e la doccia fuori dalla camera. Gli ospiti possono inoltre utilizzare la nostra piscina, giocare a tennis o rilassarsi in sauna.

Whoever chooses to stay at Hotel Franzenshöhe will feel good, relaxed and happy. The style of the dining room is marked by hardwood floors, the white linen and the beautiful view of the Ortler. At the open chimney on the bar guests and locals meet in order to unwind in a pleasant atmosphere. For fantastic mountain scenery we gladly serve you our homemade apple strudel, creamy cappuccino or a refreshing beer on our terrace.

The pleasant aroma of pine wafts through our „Superior“ rooms decorated with solid wooden furniture in a simple design. Our guests sleep on excellent mattresses covered with damasque bed linens.

The „Standard“ rooms are comfortable, though they are kept simple. The „Economy“ rooms have separate showers and WC located outside the room. Our guests can make use of a top floor swimming pool, the sauna and tennis court.

Zwischen Tradition und Innovation / Tradizione e innovazione / Between Tradition and Innovation

Das heutige Berghotel Franzenshöhe wurde 1820 im Zuge der Arbeiten an der Stilfserjochstraße erbaut. In den letzten Jahren hat es in vierter Generation Karin H. Wallnöfer liebevoll renoviert und modernisiert. In einem historisch einfachen und stilvollen Ambiente wird lokale Qualität geboten. Damit es unseren Gästen und uns gut geht, betreiben wir das Berghotel ökologisch verantwortlich

L'albergo montano "Franzenhoehe" è stato costruito in concomitanza con la costruzione della strada del Passo Stelvio nel 1820. Attualmente è in quarta generazione proprietà di Karin H. Wallnöfer che l'ha recentemente rinnovato e modernizzato con amore. In un'atmosfera semplice e tranquilla si possono apprezzare le qualità locali. L'albergo ha una conduzione nel rispetto dell'ambiente.

The present mountain hotel Franzenshöhe was built in 1820 during the thrust of construction on the Stilfserjoch road. Over the last few years it has been lovingly renovated and modernised by its fourth generation owner Karin H. Wallnöfer. Local quality is offered in a historically simple and peaceful environment. For the benefit of our guests and ourselves we strive to run the hotel in an ecologically responsible manner.

Karin H. Wallnöfer



Berghotel Franzenshöhe
Nationalpark Stilfserjoch / Parco Nazionale dello Stelvio
/ Stilfserjoch National Park
Stilfserjochstraße 38 / Strada Statale dello Stelvio 38
I-39029 Trafoi

tel/fax +39 0473 611768 mobile +39 335 5321714
karin@franzenshoehe.com

Geöffnet von Ende Mai bis Oktober / Aperto da fine maggio a ottobre /
Open from the end of May to October

www.franzenshoehe.com

Liebevoll gekocht / Cucina con amore / Lovingly Prepared

Unsere ideenreiche Küche ist einfach und naturnah. Wir verwenden frische und lokale Waren, die wir liebevoll zubereiten und mit Kräutern aus unserem auf 2188m gelegenen Kräutergarten verfeinern. Auf unserer Speisekarte finden sie Südtiroler und italienische Spezialitäten. Wir bieten mehrgängige Menüs mit großzügigem Salatbuffet, traditionelle und ausgefallene Knödelgerichte, vegetarische Gerichte und Suppen für den kleinen Hunger.

La nostra cucina è semplice, naturale e fantasiosa. Utilizziamo prodotti freschi e locali, arricchiti dai sapori delle erbe del nostro giardino in alta quota. In menù non mancano le specialità tipiche tirolesi ed italiane, le verdure al buffet, i canederli, i cibi vegetariani, le minestre e gli spuntini.

Our creative kitchen is simple and close to nature. We use fresh and local produce which we lovingly prepare and refine with herbs from our 2188m high herbal garden. Our menu includes South Tirolese and Italian specialties. We offer a variety of menus with a generous salad buffet, traditional and offbeat Knödel dishes, vegetarian entrées and soups for the small appetite.



Zurückziehen und Arbeiten / Ritiro e Lavoro / Retire and Work

Leichte Zugänglichkeit und gleichzeitige Abgeschiedenheit machen das Berghotel zum idealen Ort für intensives Arbeiten in Tagungen und Seminaren. Kargheit und Strenge des Hochgebirges schaffen den notwendigen Freiraum Vorhandenes neu wahrzunehmen und wirken zu lassen. Die Räumlichkeiten des Seminarhauses Franzenshöhe sind hell, durchströmt mit Tageslicht und in natürlichen Materialien gestaltet. Die angenehme Stimmung und das gesunde Raumklima fördern Dialog und den Austausch von Ideen. Eine entsprechende technische Ausstattung, des wohl höchstgelegenen Seminarraums der Alpen, ergänzen dies.

Il facile accesso e al contempo l'isolamento fa di questo albergo montano un luogo ideale per le attività intense in occasione di conferenze o seminari. Le sale per le conferenze sono chiare, ben illuminate e allestite con materiali naturali. La piacevole atmosfera e lo spazio salubre promuovono il dialogo e lo scambio di idee. Naturalmente abbiamo attrezzata la sala conferenze di alta quota nelle Alpi adeguatamente anche dal punto di vista tecnico.

Easily accessible yet secluded, the mountain hotel is the ideal place for intense work, conferences and seminars. The sparseness and severity of the high mountains provide the necessary free space to reconsider that which is at hand. The rooms available in the seminar house of Franzenshöhe are filled with light and compiled with natural materials. The pleasant atmosphere and the healthy climate inspire dialogue and the interchange of ideas. Equivalent technical fittings in the highest seminar room of the alps supplement this.

